動物管理中心地址：

香港動物管理中心
香港薄扶林域多利道688號

九龍動物管理中心
九龍土瓜灣宋皇臺道102號

開放時間：
上午九時至下午一時、
下午二時至四時三十分；
星期日及公眾假期照常開放

新界南動物管理中心
新界沙田多石徑11號

新界北動物管理中心
新界上水石湖墟馬會道13號

開放時間：
上午九時至中午十二時、
下午一時至四時三十分；
星期日及公眾假期照常開放

Addresses of Animal Management Centres:

Hong Kong Animal Management Centre
688 Victoria Road, Pokfulam, Hong Kong

Kowloon Animal Management Centre
102 Sung Wong Toi Road, Tokwawan, Kowloon

Office hours:
9:00a.m. – 1:00p.m. and 2:00p.m. – 4:30p.m.;
open daily including Sundays and Public Holidays

New Territories South Animal Management Centre
11 To Shek Path, Shatin, New Territories

New Territories North Animal Management Centre
13 Jockey Club Road, Sheung Shui, New Territories

Office hours:
9:00a.m. – 12:00n.n. and 1:00p.m. – 4:30p.m.;
open daily including Sundays and Public Holidays

漁農自然護理署
Agriculture, Fisheries and Conservation Department
九龍長沙灣道303號長沙灣政府合署5樓
5/F Cheung Sha Wan Government Offices,
303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon.

網址 Website: www.pets.gov.hk
電話 Tel: 1823

REV_06/2021

打針續牌
三年一次

Vaccinate and Renew Licence Every 3 Years

狂犬病是一種可預防的致命疾病
Rabies is fatal but preventable

漁農自然護理署
Agriculture, Fisheries and Conservation Department

超過 5 個月大的狗隻必須到私家獸醫診所或漁護署注射狂犬病疫苗、領取牌照及植入晶片，之後每 3 年注射狂犬病疫苗和續領牌照一次。

Dogs aged over 5 months must be vaccinated against rabies, licensed and microchipped at a veterinary clinic or AFCD Animal Management Centre. Your dog must be re-vaccinated against rabies and the licence renewed every 3 years.

只從合法途徑獲得狗隻，例如透過我們的伙伴動物福利機構領養，或向持有有效牌照的動物售賣商、持牌狗隻繁育者（甲類或乙類）或單次許可證持有人購買。

Only obtain your dog from legal sources, for example, adopt from our partnering Animal Welfare Organisations, or buy a dog from a licensed animal trader, dog breeder (Category A or B) or one-off permit holder.

如被狗隻咬傷，
請立即求醫並通知警方。

Seek immediate medical attention and report any dog bite case to the Police.